

Исаченко Т. А.
Москва, Россия

**«И ОЗРЕЧЬ МОЯ ВОЗВРАТИСЯ КО МНЕ»
(О НЕКОТОРЫХ ТОЛКОВАНИЯХ НИКОЛАЯ СПАФАРИЯ
НА КНИГУ ПРОРОКА ДАНИИЛА, 1673–1674 ГГ.)**

Русский перевод «Хрисмологиона» («пророческой книги»), осуществленный блестящим молдавским ученым и дипломатом Николаем Спафарием, был поднесен царю Алексею Михайловичу зимой 1674 г., за два года до его кончины. Учившийся в Константинополе и Падуе, владевший классическими и европейскими языками, служивший при дворе нескольких молдавских господарей, а позднее в Москве, Спафарий, представил русскому самодержцу не просто занимательный текст. Его «Хрисмологион» в деталях воссоздал историю трансформации Империй, указав на предназначении России на русского царя как «второго Константина». На широком историческом материале Спафарий показал, что в христианском мире, на протяжении всего периода его существования, не угасал, а пробуждался интерес к древнейшим концепциям образования и возвышения государств и народов. Написанные Спафарием в России и для России труды важны и интересны современному читателю. На примере некоторых событий сравнительно недавнего прошлого, можно наблюдать, как при благоприятных исторических условиях народы начинают осознавать в себе способность к возрождению и к возрождению своих сакральных концепций. «Пророчения» «Хрисмологиона» представляют важную часть римско-константинопольского наследия, очевидным образом соединяющую темы пророчеств, священства и империи – ключевые темы мировой истории.

Доклад посвящен лексическому вкраплению *озречь* в составе сохранившегося на Дан.4,33 (*озречь моя возвратися ко мне*). Комментируя текст шестой главы, связанный с низвержением царя Навуходоносора и понесенным им наказанием, Спафарий раскрывает смысл данного выражения, значительно расширяя семантическое поле *озречь*, указывая при этом коннотацию, не отмеченную историческими словарями: ОЗРЕЧЬ (ή ὀρασις) – ‘греховное состояние, ис-

кажающее лик' (ср. ранее: вид, внешность, образ, видение, подобие – СлРЯ. Вып. 12. 1987. С. 313–314).

Ицкович М. М.
Екатеринбург, Россия

ТЕКСТ 50 ПСАЛМА КАК АЛГОРИТМ РЕЛИГИОЗНОЙ ПСИХОТЕРАПИИ

Проблема греха, страданий от него и исцеления верующего человека, совершившего грех, актуальна для всех религий вообще и авраамических в частности. В результате совершения греха человек испытывает страдание и стремится к диалогу с Богом для снятия греха и его последствий. С точки зрения экзистенциальной психологии, произвольные психические акты человека, направленные к Богу и к самому себе, содержащиеся в тексте 50-го псалма, являются действующей инструкцией по исцелению последствий греха (как беззакония, так и сознательного отхода от заповедей). В 50-ом псалме отражена последовательность интенций для исправления внутриличностного конфликта борьбы мотивов у человека в профанном мире, а также конфликта между человеком и Богом в мире сакральном.

С целью выявления алгоритма интенций человека мы опираемся на хронотопический принципа и догмат трехчастности духа, души и тела. Душа понимается как психика, подверженная влияниям тела. Дух в человеке служит проводником благодати от Бога в психику и тело. Цель и назначение – от чувственного через дух восходить к Богу и одуховляться и от Бога через дух низводить одуховление чувственному. Все три части сходятся в одном лице, Я человека, присущи ему и являются его постоянными средствами. Иными словами, человек есть единство духа, души и тела.

Последовательность рассмотрения смысловых единиц по методике Э. Торндайка обусловлена психологической логикой психотерапевтической помощи: сначала анализируется текущее состояние человека, затем рассматриваются находящиеся в прошлом при-